

NUMEROS DE TELEFONOS IMPORTANTES

MI TRABAJADOR(A) DE CASO DE SERVICIOS DE NIÑOS

Nombre:

Teléfono#:

TRABAJADOR(A) DE CASO DE LA AGENCIA DE SERVICIOS PREVENTIVOS

Nombre:

Teléfono#:

Oficina de Apoyo para los derechos de padres y niños de Servicios de Niños

Línea de Ayuda de Ombudsman:
212-676-9421

Línea Directa para el Abuso y Maltrato de Niños

Teléfono: 800-342-3720

SI USTED NO HABLA INGLES Y NECESITA HABLAR CON SU TRABAJADOR SOCIAL CON LA ASISTENCIA DE UN INTERPRETE, FAVOR DECIR LO SIGUIENTE:

Mai neim iz

ay spik Spanish

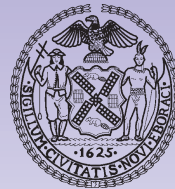
ay nid an interpreter



Servicios de Niños de la ciudad de Nueva York
Servicios de Apoyo para Familias
Servicios para Inmigrantes

150 William St, Piso 18
New York, NY 10003
Teléfono: 1-877-543-7692
(Tenemos intérpretes disponibles)

Michael Bloomberg, Alcalde
John B. Mattingly, Comisionado
Elizabeth Roberts, Comisionada Deputada



SERVICIO DE ACCESO DE IDIOMA PARA FAMILIAS INMIGRANTES



¿Necesita usted ayuda para hablar su trabajador(a) de caso?

¿Necesita usted ayuda para leer o comprender los documentos que recibe de su trabajador(a) de caso de Servicios de Niños?

¡Los Servicios de Niños le ayudara!

Servicios de Niños de la ciudad de Nueva York
Servicios de Apoyo para Familias
Servicios de Apoyo para Inmigrantes

LOS SERVICIOS DE NIÑOS HABLA SU IDIOMA

Los Servicios de Niños de la Ciudad de Nueva York es la agencia del bienestar de niños de la ciudad dedicada a proteger niños, fortalecer familias, y proveer cuidado de niños y programas de Head Start.

Los Servicios de Niños reciben reportes de abuso y maltrato de niños del Registro Central del Estado, también conocido como el "Hotline". El "Hotline" recibe llamadas de abuso y negligencia 24 horas al día, los siete días de la semana de dos fuentes: las personas que son requeridas por la ley o mandadas para reportar cualquier sospecha de abuso y maltrato de niños sospechado, y las llamadas del público en general.

Cuando Los Servicios de Niños reciben un reporte de una posibilidad de abuso o negligencia del Hotline, un trabajador de caso de los Servicios de Niños visita el hogar de la familia para investigar.

LOS SERVICIOS DE NIÑOS HABLA SU IDIOMA

Si un trabajadora de caso visita su hogar o si usted esta solicitando servicios de los Servicios de Niños y no puede hablar, leer, escribir o entender el inglés, usted también puede:

1. SOLICITAR SERVICIOS DE INTERPRETE GRATUITOS

Los Servicios de Niños le proveen servicios de intérprete gratuitos en su idioma para asistirle.

Los Servicios de Niños no permite el uso de niños, miembros de la familia, amigos, o vecinos para interpretar en situaciones de protección del bienestar del niño. Favor pedir un intérprete gratuito y los Servicios de Niños lo proveerán.

2. SOLICITE TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS GRATUITOS

Algunos documentos que contienen información importante y necesaria sobre su caso son disponibles en su idioma. Si los documentos no son disponibles en su idioma, su trabajador de caso le proveerá un intérprete para explicárselos en su idioma.

3. LLAME A SU TRABAJADOR DE CASO Y PIDA AYUDA

Si usted tiene preguntas o necesita ayuda, su trabajador de los Servicios de Niños lo puede ayudar. Si usted no habla inglés dígame a su trabajador de caso lo siguiente:

Mai neim iz
ay spik Spanish
ay nid an interpreter

4. LLAME A LA OFICINA DE APOYO

Si no encuentra ayuda en su idioma mediante los Servicios de Niños, usted puede llamar a la Oficina de Apoyo al 212-676-9421 y ellos asegurarán que usted consiga la ayuda que necesite.

LOS SERVICIOS DE NIÑOS MANTIENE SU INFORMACION CONFIDENCIAL

Los Servicios de Niños, nuestros intérpretes y las agencias con las cuales trabajamos, no comparten ninguna información sobre su estatus de inmigración con las autoridades de la inmigración. La información sobre su estatus legal se compartirá con muy poca frecuencia. Esta información únicamente se compartirá cuando existe una investigación criminal o terrorista.

INFORMACION ADICIONAL

Para mas información sobre los programas de los Servicios de Niños, adolescentes y familias, incluyendo el cuidado de niños y Head Start, favor llamar al 311 y un intérprete le asistirá.

